

Franz Wilhelm I. Graf von Hohenems verkauft dem Stadt-Leutnant von Feldkirch, Franz Rainolt von Babenwohl, ein Stück auf Alpila gelegenen Wald für vierzig Gulden mit der Verpflichtung, das damit verbundene Alprecht zusätzlich zu seinen übrigen von der Alpila herrührenden Abgaben mit jährlich zwei Pfund Schmalz und vier Pfund Käse abzugelten.

Or. (A), GA S U22 – Pap. 1 Doppelblatt 40,7 / 32 cm – fol. 2r unbeschrieben – angekündigtes Lacksiegel von Franz Wilhelm I. Graf von Hohenems fehlt, Lackspuren auf fol. 1v vorhanden – fol. 2v, Rückvermerk: Khauff brieff umb ein stukh waldt an Allpilen gelegen per 40 gulden.

Regest: Schädler, Regesten Gemeindecarchive / Alpengenossenschaften. In: JBL 8 (1908) Nr. 108, S. 128.

[fol. 1r] l¹ ¶ Wir^a **Francisc Wilhelm** graff zue ¶ l² **Hochen Embs**¹, **Gallara**² und **Vaduz**, herr zue l³ **Schellenberg**, **Dorenbieren**³ und **Lustnaw**⁴ etc., be- l⁴ khennen hiemit of- fentlich und thuen khundt menig- l⁵ klichen für unß, unsere erben und nachkhomen, l⁶ daß wir eines auffrechten, redtlich und immerwehrenden l⁷ khauffs verkhaufft und zue khauffen geben haben, l⁸ wie der in allen rechten guet krafft und macht haben l⁹ soll, khann und mag, dem ed(e)l und vesten, unserem l¹⁰ lieben, besonderen herrn **Francisc Rainolten von** l¹¹ **Babenwoll**, statt leütenanten zue **Veldkürch**⁵, ein l¹² stukh waldt an **Allpilen**⁶ gelegen, stost unden von l¹³ der allten wisen gegen **Vaduz** auß dem underen egg l¹⁴ den graden biß an die **Schwarzwaldler Rüfin**⁷, von l¹⁵ selbiger rüfin auffwärts gegen dem berg biß in l¹⁶ die khöpff, und waß zwischen dem zug ob der wisen, l¹⁷ soweit dieselbe gegen **Plankhen** disseits deß tobels gehet, l¹⁸ dem zug nach auch biß an die köpff gegen dem berg, l¹⁹ welches stukh waldt (ausser daß unß, unseren erben l²⁰ und nachkhommen er aller jährlichen über daß, waß l²¹ er schon zuvor von der **Allpilen**⁶ jedes jahrs abstaten müessen, l²² noch zway pfund schmalz und vier pfund käeß darauß l²³ allprecht^{b8} zuegeben schuldig sein solle und wolle) sonsten frey, ledig, l²⁴ loß und recht aigen. Und ist bemellter khauff l²⁵ ergangen und beschehen umb vierzig gulden gueter l²⁶ gangbarer reichß münz und disß landts wehrung, deren l²⁷ wir bey auffrichtung diß brieffs erbarlich außgericht l²⁸ und bezahlt worden. Derentwegen jhne, herrn **Rain-** l²⁹ **nolten**, und seine erben oder wer dissorts ferr- l³⁰ ners quittierens vonnöthen, besster form rechtens

[fol. 1v] l¹ quitt, frey, ledig und loß zehlende. Hierumben l² gedach(t)er herr **Francisc Rainolt** etc. und seine erben l³ oder brieffs jnnhabere benantes stukh waldt hinfüro l⁴ ewig und rüehigklich innhaben, nuzen, nüessen, ver- l⁵ leihen, verkhauffen, versezen, vertauschen und sonsten l⁶ damit in allweg nach belieben gefahren, handeln, l⁷ thuen und lassen mögen, allß mit anderen jhren l⁸ aigenen und dergleicher erkhaufften güeteren, von l⁹ unß, unseren erben und nachkhommen, auch sonsten l¹⁰ menigklicher von unsertwegen ohngehindert und l¹¹ ohngeirret, alles getrewlich und ohngefährlich. l¹² Dessen

zue wahrer urkhund und bekräftigung wir unß l¹³ aigenhändig unterschrieben und unser angeborn gräfliches jnsigill l¹⁴ hiefür trukhen lassen. So geben und beschehen zue l¹⁵ **Vaduz** den 24ten monats tag octobris deß 1650 ^c l¹⁶ jahrs ^d.

Franz Willhelm manu propria^e.

^a Initiale über 3 Zeilen (5 cm.) – ^b allprecht von gleicher Hand am linken Blattrand nachgetragen – ^{c-d} folgt jeweils ein Schreiberzeichen – ^e Unterschrift.

¹ Franz Wilhelm I. Graf von Hohenems: 1627-1662 ² Gallara: Die Grafschaft Gallara (Gallarate) bei Mailand wurde 1578 von König Philipp II. von Spanien an Jakob Hannibal I. Graf von Hohenems verliehen, vgl. Bergmann Hohenems S. 24; Köbler, Hist. Lexikon S. 165 – ³ Dornbirn: Vorarlberg (A) – ⁴ Lustenau: Vorarlberg (A) – ⁵ Feldkirch: Vorarlberg (A) – ⁶ Alpila: Teil des Westabhanges der 'Drei Schwestern', Gem. Schaan – ⁷ «Schwarzwaldner Rüfi»: vgl. Schwarzwald, Gem. Vaduz – ⁸ «Alprecht»: Berechtigung, eine Alpweide mitzubnutzen, d.h. ein Tier auf derselben zu sömmern bzw. für eine Alp geltendes Recht (Alpordnung).